



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 31.10.2006
KOM(2006)647 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS (EB, EURATOMAS)

**tikslinantis nuo 2007 m. sausio 1 d. Europos Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų
komandiruotėms į Bulgariją ir Rumuniją taikomą skalę**

(pateikta Komisijos)

1) PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Remiantis Tarnybos nuostatų 71 straipsniu, Europos Bendrijų pareigūnai ir kiti tarnautojai turi teisę gauti kompensaciją už išlaidas, kurias jie patyrė eidami savo pareigas arba užsiimdami su jomis susijusia veikla.

- **Bendrosios aplinkybės**

Kompensacija už komandiruočių į Bulgariją ir Rumuniją išlaidas nustatyta laikantis trečiosioms šalims taikomų sąlygų; ši suma nebuvo patikslinta nuo 2001 m.; kompensacija už komandiruotes į 25 Europos Sąjungos valstybes nares koreguota 2006 m. Be to, kompensacija už komandiruotes į abi minėtas šalis nustatyta taikant skaičiavimo metodą, kuris skiriasi nuo naudoto tikslinant sumą 2006 m.

- **Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos**

Tarnybos nuostatų VII priedo, nustatančio atlyginimo ir kompensuotinių išlaidų taisyklės, 13 straipsnyje išdėstytas principas, pagal kurį Europos Bendrijų pareigūnams ir kitiems tarnautojams išmokama kompensacija už komandiruočių į valstybes nares išlaidas nuolat persvarstoma.

- **Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos kryptimis ir tikslais**

Netaikoma.

2) KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Naudoti konsultacijų metodai, pagrindiniai susiję sektoriai ir bendros respondentų savybės

Dėl pasiūlymo nuostatų pagal galiojančią tvarką buvo tariamasi su darbuotojų atstovais.

Gautų atsakymų santrauka ir kaip į juos atsižvelgta

Pasiūlyme atsižvelgta į šalių, su kuriomis konsultuotasi, nuomonę.

- **Tyrimo atlikimas ir taikymas**

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

- **Poveikio vertinimas**

– Pasiūlymu siekiama patikslinti komandiruočių dienpinigius ir išlaidų viešbučiui ribą remiantis galiojančiais teisės aktais.

– Šiuo metu galiojančiuose teisės aktuose nenumatyta kitų alternatyvų.

3) TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Siūlomų veikslių santrauka**

Atsižvelgiant į 2007 m. sausio 1 d. planuojamą Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, komandiruočių į šias šalis išlaidos pareigūnams ir kitiems tarnautojams bus kompensuojamos laikantis Tarnybos nuostatų VII priedo 13 straipsnio nuostatų.

Turint omenyje 2006 m. sprendimą dėl kompensacijos už komandiruotes į kitas valstybes nares patikslinimo, kompensaciją koreguoti būtina, nes kainos nuo 2001 m. pakito, be to, reikia užkirsti kelią tam, kad nebūtų skirtumo tarp kompensacijos už komandiruotes į šias abi šalis ir į kitas valstybes nares skaičiavimo metodų.

- **Teisinis pagrindas**

Teisinis pagrindas yra Tarnybos nuostatų VII priedo 13 straipsnis.

- **Subsidiarumo principas**

Pasiūlymas priklauso išimtinai Bendrijos kompetencijai, todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl šių priežasčių:

– Tarnybos nuostatų VII priede nustatyta, kad dėl skalės tikslinimo Komisijos siūlymu Taryba sprendimą priima kvalifikuota balsų dauguma.

– Finansinės išlaidos tiesiogiai priklauso nuo Tarnybos nuostatuose nustatyto tikslinimo taikymo.

- **Pasirinkta priemonė**

Siūloma (-os) priemonė (-ės) – reglamentas.

Kitos priemonės nebūtų tinkamos dėl šių priežasčių:

– Tarnybos nuostatų VII priedo 13 straipsnyje numatytas Tarybos reglamentas.

4) POVEIKIS BIUDŽETUI

Komandiruotės skalės tikslinimo poveikis administracinėms išlaidoms nurodomas pridedamoje finansinėje teisės akto pasiūlymo pažymoje (vidutiniškai 15 % sumažėjus dienpinigiams, visų institucijų metinės išlaidos sumažėja 0,08 mln. eurų, iš jų Komisijos – 0,06 mln. eurų).

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS (EB, EURATOMAS)

tikslinantis nuo 2007 m. sausio 1 d. Europos Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų komandiruotėms į Bulgariją ir Rumuniją taikomą skalę¹

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą, ypač į jos protokolo dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos priėmimo į Europos Sąjungą sąlygų ir tvarkos 2 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, nustatytas Reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68² su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. ...³, ypač į minėtų nuostatų VII priedo 13 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Atsižvelgiant į 2007 m. sausio 1 d. Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, komandiruočių išlaidos į šias šalis pareigūnams ir kitiems tarnautojams nuo šiol kompensuojamos laikantis Tarnybos nuostatų VII priedo 13 straipsnio nuostatų,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tarnybos nuostatų VII priedo 13 straipsnio 2 dalyje nurodytoms komandiruotėms taikoma skalė pakeičiama šia lentele:

¹ Šis pasiūlymas grindžiamas prielaida, kad Bulgarija ir Rumunija įstos į Sąjungą 2007 m. sausio 1 d. Jei padėtis pakis, pasiūlymas bus atitinkamai keičiamas.

² OL L 56, 1968 3 4, p. 1.

³ OL L [...], [data], p. 1.

Paskirties šalis	Išlaidų viešbučiui riba	Dienpinigiai
Belgija	140	92
Bulgarija	169	58
Čekija	155	75
Danija	150	120
Vokietija	115	93
Estija	110	71
Graikija	140	82
Ispanija	125	87
Prancūzija	150	95
Airija	150	104
Italija	135	95
Kipras	145	93
Latvija	145	66
Lietuva	115	68
Liuksemburgas	145	92
Vengrija	150	72
Malta	115	90
Nyderlandai	170	93
Austrija	130	95
Lenkija	145	72
Portugalija	120	84
Rumunija	170	52
Slovėnija	110	70
Slovakija	125	80
Suomija	140	104
Švedija	160	97
Jungtinė Karalystė	175	101

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS:

Tarybos reglamentas (EB, Euratomas), tikslinantis nuo 2007 m. sausio 1 d. Europos Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų komandiruotėms į Bulgariją ir Rumuniją taikomą skalę.

2. VALDYMO IR BIUDŽETO SUDARYMO PAGAL VEIKLOS RŪŠIS SISTEMA

Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) ir susijusi (-ios) veiklos rūšis (-ys):

Gali būti visos sritys ir veikla.

3. BIUDŽETO EILUTĖS

3.1. Biudžeto eilutės (veiklos eilutės ir susijusios techninės bei administracinės pagalbos eilutės (buvusios BA eilutės)), su pavadinimais:

Komisijos išlaidos:	XX.010211 (Bendrasis biudžetas)
	XX.0104yy atitinkamiems XX ir yy
	XX.010503 (moksliniai tyrimai) atitinkamiems XX
	24.010600 (OLAF, Europos kovos su sukčiavimu tarnyba)
	25.010203 (Ypatingieji patarėjai)
	25.010213 (Komisarai)
	25.010901 (OPOCE, Europos Bendrijų oficialiųjų leidinių biuras)
	26.012x00 (Administracinės įstaigos) atitinkamiems x
	26.015002 (ADMIN, Personalo ir administracijos GD, dalyvavimas vertinimo komisijose)
	26.015006 (ADMIN, Personalo ir administracijos GD, laikinai perkelti pareigūnai ir stažuotės)
	06.xxxxxx (xxxxxx eilutės branduolinės energetikos inspektorių komandiruočių išlaidoms finansuoti)
	11.xxxxxx (tas pats – žuvininkystės inspektorių)
	17.xxxxxx (tas pats – veterinarijos ir fitosanitarijos inspektorių)
Kitų institucijų išlaidos:	130 straipsnis (Europos Parlamentas, Taryba, Teisingumo Teismas, Audito Rūmai ir kt.)
	104 straipsnis (Teisingumo Teismo, Audito Rūmų nariai)

3.2. Priemonės ir jos finansinio poveikio trukmė:

Neapibrėžta.

3.3. Biudžeto ypatybės (prireikus įterpti eilučių):

Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis		Nauja	ELPA įnašas	Šalių kandidačių įnašai	Finansinės perspektyvos išlaidų kategorija
	NPI	NDIF ⁴				
Žr. 3.1 punktą	NPI	NDIF ⁴	NE	NE	NE	Nr. [5]

4. IŠTEKLIŲ APŽVALGA

4.1. Finansiniai ištekliai

4.1.1. Įsipareigojimų asignavimų (IA) ir mokėjimų asignavimų (MA) suvestinė

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

<u>Išlaidų rūšis</u>	<u>Skirsnio Nr.</u>		<u>n metai</u>	<u>n +1</u>	<u>n +2</u>	<u>n +3</u>	<u>n +4</u>	<u>n + 5 ir vėliau</u>	<u>Iš viso</u>
----------------------	---------------------	--	----------------	-------------	-------------	-------------	-------------	------------------------	----------------

Veiklos išlaidos⁵: netaikoma

Administracinės išlaidos, įskaičiuotos į orientacinę sumą⁶: netaikoma

⁴ Nediferencijuoti asignavimai.

⁵ Išlaidos, nepriklausančios atitinkamos xx antraštinės dalies xx 01 skyriui.

⁶ Išlaidos pagal xx antraštinės dalies xx 01 04 straipsnį.

ORIENTACINĖ SUMA IŠ VISO: netaikoma

I orientacinę sumą neįskaičiuotos administracinės išlaidos⁷

Žmogiškieji ištekliai ir susijusios išlaidos (NDIF)	8.2.5	d								
Žmogiškiems ištekliais ir susijusioms išlaidoms nepriskiriamos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą (NDIF)⁸	8.2.6	e	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	=

IŠ VISO ORIENTACINIŲ PRIEMONĖS FINANSINIŲ IŠLAIDŲ

Iš viso IA, įskaitant išlaidas žmogiškiems ištekliais	a+c +d+ e	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	=
Iš viso MA, įskaitant išlaidas žmogiškiems ištekliais	b+c +d+ e	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	=

Komisijos žmogiškųjų išteklių ir administraciniai poreikiai bus finansuojami iš administruojančio GD metinių asignavimų.

Išsami informacija apie bendrą finansavimą

Jeigu numatoma, kad pasiūlymą bendrai finansuos kelios valstybės narės arba kitos įstaigos (nurodyti kokios), toliau pateiktoje lentelėje reikėtų nurodyti tokio bendro finansavimo dalies įvertinimą (jei numatoma, kad bendrai finansuos kelios skirtingos įstaigos, galima pridėti papildomų eilučių):

4.1.2. Suderinamumas su finansiniu programavimu:

Pasiūlymas atitinka esamą finansinį programavimą.

Atsižvelgiant į pasiūlymą, reikės pakeisti atitinkamų finansinės perspektyvos išlaidų kategorijų programas.

Įgyvendinant pasiūlymą, gali tekti taikyti Tarpinstitucinio susitarimo nuostatas⁹ (t. y. taikyti lankstumo priemonę arba patikslinti finansinę perspektyvą).

⁷ Išlaidos pagal xx 01 skyrių, nepriskiriamos xx 01 04 ir xx 01 05 straipsniams.

⁸ Skaičius skliausteliuose nurodo reformos poveikį vien Komisijos biudžetui.

⁹ Žr. Tarpinstitucinio susitarimo 19 ir 24 punktus.

4.1.3. Finansinis poveikis įplaukoms:

Pasiūlymas neturi finansinio poveikio įplaukoms.

Pasiūlymas įplaukoms turi tokį finansinį poveikį:

Pastaba. Visa išsami informacija ir pastabos, susijusios su poveikio įplaukoms apskaičiavimo metodais, turėtų būti pateiktos atskirame priede.

4.2. Žmogiškųjų išteklių visos darbo dienos ekvivalentas (įskaitant pareigūnus, laikinuosius ir išorės darbuotojus) – išsami informacija pateikta 8.2.1 punkte.

5. YPATYBĖS IR TIKSLAI

Aiškinamajame memorandume reikia pateikti išsamią informaciją apie pasiūlymo aplinkybes. Šiame finansinės teisės akto pažymos skirsnyje turi būti pateikta ši konkreti papildoma informacija:

5.1. Trumpalaikiai ir ilgalaikiai poreikiai.

Tarnybos nuostatuose numatyta prievolė.

5.2. Papildoma nauda, sukurta dalyvaujant Bendrijai, pasiūlymo suderinamumas su kitomis finansinėmis priemonėmis ir galima sinergija.

Netaikoma.

5.3. Pasiūlymo tikslai, numatomi rezultatai ir susiję rodikliai atsižvelgiant į valdymo pagal veiklos rūšis sistemą.

Netaikoma.

5.4. Įgyvendinimo metodai (orientaciniai).

Toliau nurodykite metodą (-us¹⁰), kurį (-iuos) pasirinkote priemonei įgyvendinti.

Centralizuotas valdymas

Tiesioginis, vykdomas Komisijos: Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuras (PMO).

– Netiesioginis, deleguojama:

– vykdomosioms agentūroms

– Bendrijų įkurtoms įstaigoms, nurodytoms Finansinio reglamento 185 str.

¹⁰ Jei nurodomas daugiau kaip vienas metodas, papildomą išsamią informaciją pateikti šio punkto pastabų skiltyje.

- nacionalinei (-ėms) viešojo sektoriaus įstaigai (-oms), teikiančiai (-ioms) viešąsias paslaugas

Pasidalijamasis arba decentralizuotas valdymas

- kartu su valstybėmis narėmis
- kartu su trečiosiomis šalimis

Bendras valdymas kartu su tarptautinėmis organizacijomis (nurodyti)

Pastabos:

6. STEBĖSENA IR VERTINIMAS

6.1. Stebėsenos sistema.

Netaikoma

6.2. Vertinimas:

6.2.1. *Ex-ante* vertinimas.

Netaikoma

6.2.2. Priemonės, kurių buvo imtasi atlikus vidurio laikotarpio arba *ex-post* vertinimą (panašios ankstesnės veiklos patirtis).

Netaikoma

6.2.3. Būsimų vertinimų sąlygos ir dažnumas.

Vertinimas atliekamas kas dvejus metus.

7. KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS

Netaikoma.

8. IŠSAMI INFORMACIJA APIE IŠTEKLIUS

8.1. Pasiūlymo tikslai, vertinant pagal finansines išlaidas: netaikoma.

8.2. Administracinės išlaidos

8.2.1. Žmogiškųjų išteklių skaičius ir rūšis: netaikoma.

8.2.2. Užduočių, susijusių su priemone, aprašymas.

8.2.3. Žmogiškųjų išteklių (numatytų teisės aktais) šaltiniai.

(Pateikus daugiau kaip vieną šaltinį, nurodyti su kiekvienu šaltiniu susijusių darbo vietų skaičių).

- Šiuo metu programos valdymui skirtų darbo vietų, kurias reikia pakeisti arba pratęsti.
- Darbo vietų, pagal MPS (metinę politikos strategiją)/PBP (preliminarų biudžeto projektą) iš anksto skirtų n-tiesiems metams.
- Darbo vietų, kurių bus prašoma kitos MPS/PBP procedūros metu.
- Darbo vietų, kurios bus perskirstytos naudojant valdymo tarnybos išteklius (vidinis perskirstymas).
- Darbo vietų, reikalingų n-tiesiems metams, tačiau nenumatytų tų metų MPS/PBP.

8.2.4. Kitos administracinės išlaidos, įskaičiuotos į orientacinę sumą (XX 01 04/05 – Administracinės valdymo išlaidos)

8.2.5. Finansinės išlaidos žmogiškiesiems ištekliams ir susijusios išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą

Apskaičiuota – ***Pareigūnai ir laikinieji tarnautojai***

Prireikus pateikti nuorodą į 8.2.1 punktą.

Apskaičiuota – ***Darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 02 str.***

Prireikus pateikti nuorodą į 8.2.1 punktą.

8.2.6. Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

	n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	+4 metai	n+5 metai ir vėliau	IŠ VISO
XX 01 02 11 01 – Komandiruotės ¹¹	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	- 0.08 (- 0,06)	–
XX 01 02 11 02 – Posėdžiai ir konferencijos							
XX 01 02 11 03 – Komitetai ¹²							
XX 01 02 11 04 – Tyrimai ir konsultacijos							
XX 01 02 11 05 – Informacinės sistemos							
2. Iš viso kitų valdymo išlaidų (XX 01 02 11)							
3. Kitos administravimui priskiriamos išlaidos (patikslinti, nurodant biudžeto eilutę)							
Iš viso administracinių išlaidų, nepriskiriamų žmogiškiesiems ištekliams ir susijusioms išlaidoms (NEĮSKAIČIUOTŲ į orientacinę sumą)							

Apskaičiuota – Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą

Reglamento pasiūlymas taikomas kompensacijai už dviejų rūšių komandiruotės išlaidas: 1) išlaidų viešbučiui ribą ir 2) dienpinigius.

Kalbant apie išlaidas viešbučiui, siūloma patikslinti apgyvendinimo išlaidų ribą taip, kad 90 % realiai viešbučiui apmokėtų sąskaitų, kurios Europos Sąjungos (ES) personalui buvo kompensuotos nuo 2005 m. balandžio 1 d. iki 2006 m. kovo 30 d., neviršytų minėtos ribos. Pritaikius šį metodą tik 10 % komandiruočių atveju reikės prašyti taikyti išimtį dėl apgyvendinimo išlaidų ribos viršijimo. Ribai nustatyti naudojamas metodas, šiuo metu taikomas komandiruotėms į kitas ES valstybes nares. Numatomas apgyvendinimo išlaidų ribos patikslinimas nedaro jokie poveikio metiniam biudžetui, nes siūloma riba apskaičiuota remiantis realiai patirtomis išlaidomis.

¹¹ Skaičius skliausteliuose nurodo reformos poveikį vien Komisijos biudžetui.

¹² Nurodyti komiteto rūšį ir kuriai grupei jis priklauso.

Kalbant apie dienpinigius, jų sumą siūloma apskaičiuoti remiantis komandiruotės į Belgiją dienpinigiais (92 eurai), kurie dauginami iš Bulgarijai ir Rumunijai taikomų korekcinų koeficientų („išskyrus apgyvendinimą“). Šis metodas yra lygiai toks pat, koks taikomas apskaičiuojant komandiruotės į 25 valstybes nares dienpinigius.

Dėl pasiūlymo tikslinti dienpinigius šių išlaidų suma sumažėja vidutiniškai 15 %, t. y. 0,08 mln. eurų visų institucijų metinių išlaidų, iš jų Komisijos – 0,06 mln. eurų.